

Boeken ter ondersteuning van meertaligheid

- Boeken in andere talen
- Meertalige boeken
 - Tweetalige boeken naast elkaar
 - Twee talen door elkaar
 - Meer dan 2 talen
 - Boek om een taal te leren
- Boeken ondersteund met audio-vertalingen
- Boeken óver meertaligheid
- Boeken zonder woorden
- Boeken in fantasietaal
- Boeken met meer diversiteit en inclusie



Aanschaffen van boeken of digitaal toegankelijk:

- <https://www.groothoff-langwhich.com/materialen>
- <https://www.lowan.nl/po/nieuws/een-volle-boekenkast-met-boeken-in-vele-talen/>
- <https://jufrigoberta.com/2024/03/25/boekenlijst-vol-diversiteit/>
- <https://www.ibby.org/awards-activities/awards/ibby-honour-list/ibby-honour-list-2024>
- www.storyweaver.org.in (gratis verhalen)
- childrensbooksonline.org (gratis verhalen)
- en.childrenslibrary.org/ (gratis verhalen)
- www.uniteforliteracy.com/ (gratis verhalen)
- www.prentenboekeninalletalen.nl (audiovertalingen)
- www.salim-suzanne.com (1 boek, 20 vertalingen)
- [Bookabooka](#) (app)
- [Wingzzz](#) (app)
- [Bukiboek](#) (online boekwinkel)
- [Nik-nak](#)- boeken
- [Lappa®](#) boeken
- [woordeloze-prentenboeken/](#)
- [Buro extern](#) (boeken in vertalingen)
- [Stichting de jonge nieuwkomer](#): 'Kat Kaat is weg' & 'Klaas konijn is weg' in meerdere vertalingen.
- 'Bib stoot het hoofd' in meer dan 70 talen en dialecten.
- De voorleeshoek: <https://www.jeugdbibliotheek.nl/meertalige-voorleesfilmpjes.html>

- Kiazpora: www.kiazpora.com/?fbclid=IwAR2ZBu-jsZ5LLChmyXHDyqPy6AO6iw49qjUqLkC25oZSUb7xhb_el87oXLM (klein aantal talen, wel Tigrinya).
- Language Lizard: www.language lizard.com/?fbclid=IwAR27xyzmXCT1zAjJ4ngsMgWha7ydvhTlaWFg_yDg9R-a8AKbmtuiHnZY4fg Hier kun je tweetalige boeken bestellen, maar met Engels als default taal.
- Studio Sesam: studiosesam.be/category/sesam-kinderboeken/ superdiverse kinderboeken, maar niet in andere talen.
- Educulture: www.educulture.store/ een kinderboekenwinkel in Amsterdam waar ze oog hebben voor diversiteit en inclusie in kinderboeken.
- Rose stories: <https://rogestories.nl/boeken/>

(Theorie)Boeken over meertaligheid en multiculturaliteit:

- Orhan Agirdag (2020). *Onderwijs in een gekleurde samenleving*. Epo
- Orhan Agirdag & Ellen-Rose Kambel (2018). *Meertaligheid en Onderwijs*. Boom
- Steven Delarue (2025). *Meertaligheid in de klas. Veelgestelde vragen beantwoord*. Academia Press.
- Duarte, J., Günter, M., De Backer, F., Frijns, C. & Gezelle Meerburg, B. (2022) *Talendebewust lesgeven. Aan de slag met talige diversiteit in het basisonderwijs*. Coutinho
- Carolien Frijns (2018). *De vliegtuigklas*. Pelckmans Pro
- Sara Gielen & Ayşe Işçi (2015). *Meertaligheid: een troef!* Pelckmans
- Anousha Nzume (2023). *Hallo witte scholen! Klasse heft ook een kleur*. Uitgeverij Pluim
- Marinella Orioni (20219). *Hoeveel talen spreek jij?* Niño
- Lidy Peters (2021). *Talen die de school in komen*. Lannoo Campus
- Po-raad: *Ruimte voor nieuwe talenten*
www.poraad.nl/files/themas/school_kind_omgeving/ruimte_voor_nieuwe_talent_en.pdf
- *Superhelden*, Nik-Nak

Over meertalige kinderboeken:

- Hoe kun je een meertalige collectie samenstellen:
<https://www.bibliotheekeindhoven.nl/van-alle-talen-thuis.html>
- Activiteiten bij een meertalige boekencollectie: <https://www.kempel.nl/wp-content/uploads/2024/09/Activiteitenwaaier-meertalige-boekencollecties.pdf>
- 25 korte werkvormen voor de Boekenkring -meertaligheid-:
https://pro.debibliotheekopschool.nl/dam/lezen/20230825_werkvormen-voor-de-boekenkring---meertaligheid.pdf
- Gedicht “Jij bent de liefste” vertaald in verschillende talen:
<https://hanshagen.nl/algemeen-nieuws/> en <https://hanshagen.nl/wp-content/uploads/2022/02/affiche-Hagen.pdf>
- <https://www.bibliotheekzuidkennemerland.nl/blog/suzanne-tipt-diversiteit-in-kinderboeken.html>
- <https://www.iedereenleest.be/over-lezen/reeks/getipt-ted-talk-over-het-belang-van-diverse-verhalen#:~:text='Boeken%20zijn%20soms%20vensters'%2C,leven%20en%20onze%20ervaringen%20gereflecteerd.>
- <https://metanderewoordenboekenblog.com/2022/06/13/over-spiegels-en-vensters/>
- <https://readingspark.wordpress.com/2019/06/19/picture-this-diversity-in-childrens-books-2018-infographic/>
- <https://www.bongkarmetwongkar.nl/new-page>
- https://www.probiblio.nl/dienst/adviestraject-diversiteit-inclusie-en-gelijkwaardigheid/?_paged=1
- Meertalig voorlezen: https://www.linkedin.com/posts/van-alle-talen-thuis_dedagvandemoedertaal-internationalemoedertaaldag-activity-7300089535957262336-Pi1F?utm_source=share&utm_medium=member_desktop&rcm=ACoAAARe0tQBvy0hjLDgbQ8pgOVUP6vOimhSlwg
- St Janschool: https://www.linkedin.com/posts/liza-huizer-478385a2_een-bieb-vol-talen-jsw-december-2025-ugcPost-7406286577741488128-IPoR?utm_source=share&utm_medium=member_desktop&rcm=ACoAAARe0tQBvy0hjLDgbQ8pgOVUP6vOimhSlwg
- Pretpark de Poepfabriek: https://www.linkedin.com/posts/tjarkovanderpol_dat-is-toch-wel-un-sogno-diventato-realt%C3%A0-activity-7296468825242238976-YNzt?utm_source=share&utm_medium=member_desktop&rcm=ACoAAARe0tQBvy0hjLDgbQ8pgOVUP6vOimhSlwg